

03-01-01-01-058

345/4

LLIBRE D'ALBARANS

DEL CLAVARI

(PERE JOAN PALOU)

1687-1689

Ch. de la Chapelle
Episc. de la Chapelle
Jean de la Chapelle
1687

2

Galvantes M^{rs}. signés
à este

N^o 88

1687-88

Epist. de la
Jean de la Hou,
1687.

2

Autentres M^{rs}. Signes
à este

N^o 83

1687-88



Ville d'Albion de m. l. 16
 Ville de St. Martin de l'Anj 168
 Mont Clous le Doner Andrus
 Camjelles y par le l'Archer
 para Juan Valou

[illegible]

João Baptista de Paula, Alcaide da
Cidade de São Paulo, escreveu
esta carta ao Sr. João de
Albuquerque, Alcaide da
Cidade de São Paulo, em
1637.

Jo Joanberger p^{re}q. P^{re}dor delas Almoynas
delas cu herabut de Pere Joan Palou Cha-
uari lo any corrent de l'any de s^{ta} Maria
vint lliuras dich 2088 y son abon comp^{te}
te del any s^{on} la dita lla alay ditay
Almoynas fet als 14. d'oct de 1637.

dich

2088

Jo Joanberger p^{re}q. P^{re}dor delas Almoynas
delas cu herabut de Pere Joan Palou Cha-
uari ab differentes partides s^{on} lo die
de luy herabut lliuras dich 6288
y son abon comp^{te} del any s^{on} la dita
lila aditay Almoynas y acas si que
tinga algun altre volent anhelant
a l'ora dita si de ningun valor pur
solament s^{on} luy herabut lo cont^{re}
que entos antedichs alcorans y el
p^{re}sent fet luy als 17 febrer 1638

auch

26388

Jo Joanberger p^{re}q. Procurador delas Almoynas
delas cu herabut de Pere Joan Palou Cha-
uari de s^{ta} Maria denove lliuras dich
1988 las quals son a bon Comp^{te} del any
s^{on} la dita lila de s^{ta} Maria alay ditay
Almoynas fet als 4 may de 1638.

dich

1988

Jo Joanberger p^{re}q. P^{re}dor delas Almoynas de
la cu herabut de Pere Joan Palou Cha-
uari de s^{ta} Maria del any qualson
lliuras dich 1488 y son abon Comp^{te} del
any s^{on} la dita lila a ditay Almoynas fet
als 24 Juliol 1638. dich

1488

Mes herabut Jo die Berger p^{re}q. endit nom
del s^{on} die Palou Cha-
uari de s^{ta} Maria dich
1288 per la susdita rao fet als 21. d'oct
de 1638. dich

1288

Mes herabut Jo die Berger p^{re}q. endit nom del
s^{on} die Cha-
uari per la susdita rao dich
1288 fet als 4. d'oct de 1638 dich

1288

Joanberger per son Pater las almoyna
 dela sue heredad de Pore Juan Palou olim
 Cauari dela Vile de Sta Maria vint y tres
 Millias dich 23 ll y son a compte de
 224 ll uns fca dita Vile a ditz almoyn
 nes dela sue fit als 16 Mars 1690
 dich

23 ll

Jo Joanberger per son Pater las almoyn
 nes dela sue heredad de Pore Juan Palou olim
 Cauari dela Vile de Sta Maria quinze Millias
 dich 15 ll y son a compte de 224 ll uns
 ta dita Vile a ditz almoyn nes fit als 16
 Mars 1690. dich

15 ll

Jo. Juan Berger p^{re}s. b^{on} P^{re}l^{re} de la
Almoynas de la sua herabul de Per
Juan Palou b^{on} Clauari de la Vila
de S^{ta} Maria sy l^{re}uery dich 67
y son acompt per la p^{re}ntio de la n^{ra}
1687. per rao 2248 f^{ra} de cens
dita Vila a ditay almoynas de la
sua f^{ra} al 21. 7^{ma} 1691 dich
257

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side. The text is illegible due to fading and orientation.]

8

4

2 2 2 2

>

my deneren Voy dit Alcazar
Viney Començ per herde del
jurat al Sr. Robado ymo Hm
parch Docenly Almey diero
200 87 y son a Comte del Seny
la Villa de Sta Maria adit
11. pt al 8 Juny 1687

dim

200 87

Jo Pere Andre Parera gre
pado ha rebut de Pere Juan
Polon Alcazar de la Villa de
Sta Maria qeorante Almey y
dety son a bon compte de las
promerons del Seny me fa dier
Villa fit al 11. Juvial 1687
dich

240 1

Jo Pere Ant^{ny} Pareds ^{re} i Poborde
he rebut de Pere Joan Pallou pla-
uari de la villa de s^{ta} Maria vint
lliures i ditay son a bon compte de
las p^{er}sones del lloger en fadita
villa set 5. 1687
Dich 20 lb

Jo de cap firmat Pere Ant^{ny} Pa-
redes ^{re} i Poborde he rebut de
Pere Joan Pallou plauari de la vila
de s^{ta} Maria quaranta lliures
dich 40 lb jo es vint an diu pa-
jay i vint al dia present set
vint lb 8 gbrs de 1687-40 lb

Pere Ant^{ny} Pareds
re i Poborde

Jo de cap firmat Pere Ant^{ny} Pareds ^{re}
i Poborde he rebut de Pere Joan
Pallou plauari de la vila de s^{ta} Ma-
ria quaranta lliures al dis-
p^{er}sones del lloger dich 40 lb i ditay son
a bon compte de las p^{er}sones del lloger
me es vingut a fer dita vila set
lb 28 gbrs de 1688-44 lb

Pere Ant^{ny} Pareds
re i Poborde

Jo Pere Ant^{ny} Pareds ^{re}
i Poborde he rebut de Pere
Joan Pallou plauari de dita villa
40 lb dich quaranta lliures i
ditay son a bon compte de las
p^{er}sones del lloger en dita villa
set 25 lb 1688-40 lb

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side.]

my Doreur Voy dit Cleverly de
Bisney Comen par her de del
juraly a Voy anates tray An-
ny y mitia dink 3200 J. y.
per bay neque pagatz poul
vich de orde del juraly anes
minifon gus vinguem a for-
gusthor la vich a ider del bay
de jurae bous luerer fet de
20 jural 1687 3200

33

10

my Dear Sir, I have just received
 your letter of the 10th inst. and
 am very glad to hear that you
 are well. I am also well and
 hope this finds you the same.
 I have not much news to write
 at present. I am still in the
 country and have not yet
 returned to the city. I shall
 be home in a few days.
 I am, Sir, very respectfully,
 your obedient servant,
 J. M. Smith

may docteur bey dit Cleric de
 d'uns Comis son hord del jurat
 aly morge del olt vas d'ur d'ur
 v4 d'ur 20 87 y son d'ur d'ur
 tey de fa de par la vira a dit
 Convent fel al 8 de juny 1687

Fin

10 87

Jo Barthomeu Puig f^r del Convent
 del Minor herabut de Pere Joan
 Colom Clauari Convent de dite vile
 des^{ta} p^{re}me den Minoray d'ur 10 87 y
 son la Conpliment per Caputio de
 1687 per tante vesa dite vile a dit
 Convent 1687 any fel al 25 de
 febr 1687. dita 10 87

meu deus meu Boy dit Alvaris de
 d'iney comunguou hade del ju-
 vah a nuy foy. Cindichy de la casa del
 Cindichy a agui son hade lindu
 D'Ala Alvaris y de la foy y son
 por un Comportament fet a dita
 Casa fet ch 22 Agost 1687

121139

Jo Alvaris Torres pre heredit del Sr
 Pere juoh Patron d'ore liuay vello foy
 dich de los Alvaris de Sr Alvaris y de la
 quantia rub per oro del Sr Bernat
 Bartol Andrich Alvaris meu con-
 nat y dit Patron les pague y al compe-
 niment de lo caso del amichat fet
 al 25 Abril 1688 del 121139

meu deus meu Boy dit Alvaris de
 d'iney comunguou hade del ju-
 vah a Boy maherx me de foy
 foy y son por liuay de buy foyah
 por la vida de goshoy guant d'ine-
 guere a la guistion a ysta del
 Teray del pome bober fet al
 22 Agost 1687 13108

may Joverar vos dit Cònsell de dny
 Comany per ho de dny Joverar alq
 quedes de lloch major Cònsell
 for a bon Conte de logar la dita
 de pagar vos la qda extraordinaria
 Et al 26 d'Octubre 1688

Vidh
 Jo Andreu Soler Consey abar
 rabut del clermor lodaunt
 Dit qui tant 68

mes d'ouevre Voy dit (le bon) de d'ouevre
Comuz par herde delz juratz al p.
Andreu Canelles, sucrer Comuz de
Dion 40 s. 7 s. en a Comte de laque
li due la d'ouevre par son abeche
sa de la sue d'ouevre fet al 8. 8.
1687 Dion ——— 40 s.

Do Andreu Canelles sucrer Com
sez hauer rabude la d'ouevre
d'ouevre quantitat - que son Comuz
de d'ouevre fet al 8. 8. 1688
d'ouevre ——— 40 s.

mes d'antre bon dit Alvaris de d'ing
Comun per a de del jurat al d'
Anty na mara B. de michel Canjell,
de Andree de cet l'any d'um 8179
per per l'any l'indue de dita per
un Cayrah de val que principia
per f' de l'alt de m' de p' de m' de
8 de 8179 1687 8179

Jo fe. Becnat Carbonell religio
minim f' de f' de com la p' de Anto-
nia Canjell, y de m' de confessa
hanc ruber la l'bre dita quantitat
que son de p' de l'any de l'any de l'any
d'um 8179 1687 8179

mes d'antre bon dit Alvaris de d'ing
Comun per l'any de del jurat al d'
Jaume Canjell, de l'any de l'any y per
per l'any l'indue de dita per
quantitat de quip de l'any y per
de l'any de l'any de l'any de l'any
de l'any de l'any de l'any de l'any
8179 1687 8179

Jo Jaume Canjell, de l'any de l'any
de l'any de l'any de l'any de l'any
8179 1687 8179

my Verreue. Dat dit Albari de dinen
Comen ou harde del juraht a ont.
michel vol fusten an y cut d'uin
+ f'cut y f'cut ou l'air l'ui due la
vite ou a du f'cut al l'el de la man
de due f'cut al 8. Dec 1687
Dien

off mit. f'cut f'cut
Com on. michel vol
Confessa a du ra cut la
de met dit. g'cut n'cut
f'cut al 7. febr 1688

23
my Verreue. Dat dit Albari de dinen
Comen ou harde del juraht a den ma
terd vint y h'cut f'cut y g'cut d'el
vint 1 f'cut 8 y f'cut ou l'air ou due
p'cut ou la vint a du (a v'cut f'cut
f'cut g'cut ou l'air ou due de f'cut f'cut
f'cut f'cut vint f'cut al 8 d' Dec
1687 Dien — 1 f'cut 8

J
may donem. Bon dit Cleonari de him
comuy per ade del juraly a me
jurnal capo brella Jay dal 139
y Jay per loay in Jay a me
Joey dme Jay de Corbo y huyon
de Clauy fct al 26. de 1607
dit.
Jo jurnal capo com fct
aucl Rabut la or mon
dita quantitat fct us supra

25
J
may donem bon dit Cleonari de
him comuy per ade del juraly
a Antti Coray de passadem latorza
Jay dal 149 y Jay per loay in
dme la dme Jay ade Jay huyon
ladorza a Antti y ade Jay
quato Jay per me Clauy per
reclame in Jay fct al 26. de 1607

149
Jo Marci Conyelly del bch de
Bach Jay se y testi moni com Antti
Coray de paga lomey de rebuda dal
de quant dit Clauy ali de meurt
dita quantitat fct al 8 de Jo
de 1608 fct al 126

my darsen den dit (Mars) di
diney Comy en a de de jure
a de mader (Mars) den quon
diney, y sa en haer de Comy
goh en la dit a en (Mars)
falsat qui digne de de de de
a de de jure que sa en Comy
y quon diney y en Comy
Mars fl of 26. 86. 1687
dit

1694

my darsen den dit (Mars) di
diney Comy en a de de jure
a de mader (Mars) den quon
diney, y sa en haer de Comy
goh en la dit a en (Mars)
falsat qui digne de de de de
a de de jure que sa en Comy
y quon diney y en Comy
Mars fl of 26. 86. 1687

24

my Jaesue boy dit Alvar
de diuuy comy en orde
de 4 jous al 15. de Mayo
2000 lrs. 2000 lrs. 2000 lrs.
dich 100 lrs. 100 lrs. 100 lrs.
loguech de 15. durs de 15.
de 15. lrs. al 26. de 160
dich
100 lrs

21
Jo. Pere d'Ant. Parets
J. p. he rebet de Pere
J. d. Pallou d'm. Alvar
de la Villa de S. Maria
deut d'Ant. dich 18 lrs
dich son abon compe de los
pancons del S. m. y tingue
a fer dita Villa fet al 22.
Agost 1688 dich 18 lrs

al tray e pagat a la Capa
des jurats

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side]

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side]

The following is a list of the names of the
 persons who have been elected to the
 office of the Board of Directors of the
 City of New York, for the year 1894.
 The names are as follows:

12
I
mes Joverun Voy dit Cleari de dines
Comun per l'orde del jurat e
berth. Oliver Kala guada l'huys
nou souz d'ist 4899 y son a Com
de nou l'huys y nou souz que la
vite li den per l'aduck de l'cole
y son a Com l'huys fin al di
de H. michel de 1687 f'et uny
s. 964 1687 d'ist — 4899
Jo Parrhomonoli
linch robude le Com
del canritat

31
I
mes Joverun Voy dit Cleari
de dines Comun per orde del
jurat a pur ording morale
delze-son d'ist 1297 y son per
l'ay l'indue la vite per l'huys
l'ay d'orde aser l'ay jurat f'et
al 2. x^{be} 1687 — 4899
Jo Parrhomonoli
linch robude le Com
del canritat

my denerue voy dit Clemeri
de dines Comuny pou orde
de juraly a voy nalex
quatre souz y son pou luy
neveu puyat pou la robe
a m. jorge ording at.
maxim per aler patah ur
alry a den jorge albo
jatie de la regim cat fel at
2. p^{bre} 1687 — 147

my denerue voy dit Clemeri de
dines Comuny pou orde de
juraly alry quorde extraordinary
de la robe de juraly y lloch de ba
nya bufor Catala de y al 20 jorg
dich 148169 que y lloch de ba
cent lloch unat quorde a rade de
29 lloch quorde fel at 17. p^{bre}
1687 dich — 148169

Jo Antoni ferrer con feg heuer
rebut dore lliura dic — 1289
ho conygment de les demun dity
catorce lliura y jora poy. dengeray
Joan pelou alim Clemeri al 8 jore
de 1683
Jo Clemeri Josep bany m. d. de
honors jurats de s. d. lloch de lloch de lloch
Juan pelou de m. d. Clemeri de lloch de lloch
lliura y seta souz dich 1683 y son poy de lloch
des extraordinaries del any 1683 fel at 17. p^{bre} 1683

J

my doreur vos dit Clever de
 d'inez Comung per Harde del jure
 a vos malerz sek souz y unis d'inez
 d'et 7 q. 8. 7 son per son seure
 paych per la d'ine a Gully. frontul
 soldat de Calall per la Harde que
 porta del St. d'inez deure seffem rinde
 sek ol 17 de pbe 1687
 d'et

17 q. 8

J.

33

my doreur vos dit Clever de d'inez
 Comung per Harde del jure a Harde
 sek jurat quant Clever d'et 487
 y d'et son a Comde de de d'et y
 sek sek sek sek sek sek sek sek sek sek
 sek ol 24. 1687
 d'et

487

sek sek sek sek sek sek sek sek sek sek
 sek sek sek sek sek sek sek sek sek sek
 sek sek sek sek sek sek sek sek sek sek

J

my Donsueu Roy ditz Cleves de ditz
Comun per orde del p. jurat m.
Jaume Lazo menor catala teny
ditz 140 y per tota l'indue
la vila de foyou de san opus com y
per tota l'ofogay clau y en
ganxay per la Carnosse via que
est fa dita l'una fet el 25. de
1688. ditz 16149

J

my Donsueu Roy ditz Cleves de
ditz Comun per orde del p. jurat
al p. m. ditz l'ofogay y en
del p. d. Com de Sta maria l'una
y unit l'any ditz 2889 y l'any
quatre ofogay de la vila fet el
7 febrer 1688 ditz 2889

José de la Cruz y el p. m.
Consejeros valent de dita
vila de m. ditz el 2889

my dore van der dyf clerici de
 dinc (my ou hard delijny
 a Galtz olion mit lincy y
 sou dyk 8469 y son par cont
 de nou lincy y ty sou dyk in
 vit par se dyk de sou (on la)
 de my vint sou dyk oliver log my
 a la vint par cont de blot
 de la fct of y. fobner 1638
 dyk 8469
 finch rebut — 24
 mes finch rebut — 18
 mes finch rebut — 2
 mes finch rebut — 18 — 104
 mes finch rebut — 18 — 64
 Jo Barthomew Oliver
 herebude le mandit can
 titat a coroplmen — 18 44

me d'acquerir voy dit Alenx de d'ing
 Comu per hard de d'ing j'ach a
 Jean Gregor de son t'aro moy te
 7 quinz fo dit 3815 q 7/10
 ou t'ar ch' f' de son d' d' d' f' d'
 al 7 febrer 1688 — 3815 q

Jo Jean cras p
 fas se cras here bu
 da le demun dita.
 can titat que son
 tre d'icras y cing d
 son f' d' moy al
 — 23 — 6088

me d'acquerir voy dit Alenx de d'ing
 Comu per hard de d'ing j'ach a
 Harvach V. de d'ach Gregor de son
 t'aro moy te 7 quinz fo dit
 3815 q 7/10 ou t'ar ch' f' de son
 d' f' d' la d' d' f' al 7 febrer
 1688 dit — 3815 q

Jo Barthomeu Gregor f' f' f' f'
 kinom eon le vidua de Barthomeu
 Gregor f' f' f' f' f' f' f' f' f'
 le demun dit can titat f' f' f' f' f'
 i de Juniol 1688

my Joorren Vrij dit Aken de
Dieny Comen van herde des jorren
a Anth. fial jorren in elck dach
1 foor y foor van Comen van
Als by on van by afrekening y de
elke van Concell felt al y foor
1688 dach

1 foor hiel jorren
hiet raibut la de mit
dine quantiteit felt al y foor

31
my Joorren Vrij dit Aken de
Dieny Comen van herde des jorren
a Vrij mader (mich foor y foor
van de voutody des diens
de Lande de foor van la de
felt al y foor 1688
dach

159

138
I
meq dancene Uog dilt (teruiri de
dimeq Comuq uer Harde deq
jusch a Hock: frol de oming
kluire dilt 19 47 7 7 7 7 7 7
tandly lni dan de Uog uer
ser dui de Hock felt al 7 7 7 7 7
1688 dilt 19 47

10. Ant: pol de kink
uabul uer 6 demut dilt
al 6 uer cink de dilt 47
felt al 7 7 7 7 7
10. Ant: frol kink uabul
a Comuq uer 6 demut
dilt 7 7 7 7 7 7 7
1688

my Jonevau bes dit Clever de
 Diner Comu per haide de 9 jure
 a m. michel vol fust Comrade en
 long dith a 89 g yson per longin
 due la vlu per michel Cayards in
 Comrade per la sacristie fchols
 fabres 1688 dith — 2859

so stant. frot fuste Com
 and. michel vol Confess
 altes roaut la demit dila
 quantitat fte at fura

my Jonevau bes dit Clever de
 Diner Comu per haide de 9 jure
 a Comrade Ri Com gunka long yson
 per long in due la vlu per an
 journal de fym a fite ala repi-
 de la vlu fte de 9 febre 1688
 dith — 2859

so stant. frot fuste
 Com Comrade Ri Com
 Confess hadas roaut
 la demit dila gunka
 quantitat fte at fura

18
mes Jours de Vot dit Alcan de
Dion Comy par lade del jura
a Vot mator Cet sou y unit
ving y sen sou tant n'oum d'ouy
a b'ky. frontiere de l'ot de la Vall
Cet sou y unit sou la d'icta que
maga d'ator que adinasse l'oum
y fet al 9 de febrer 1600
dit

ff
818

20
mes Jours de Vot dit Alcan
de Dion Comy par lade del
jura a Vot mator al. (al
en v'at 1600 a sou y la sou
tant l'in de la Vall de la
jura de m'at. sou se f'ame
a la n'ip'm. fet al 29. febr
1600 dit
Not. D. Barte m'at. f'as de y. de m'at.
C. Pera Namy Confessa d'oum n'icet de
D'oum dit d'oum. la d'oum dit que
dit fet al 9. febr 1600

mes honorables Vrs dictes Veuves &
 d'icqz Comungz par lade d'elz
 juraty & march Conjellys l'incubador
 de ordm. Blank y en son dict
 2819 y son par l'ordm. l'indm
 le dict par m'ibiz ordm. y m'ibiz
 que li Comungz par son ordm. par m'ibiz
 ne a la Cofe de la Vila set al 30
 de may 1688

1. The first part of the paper is a list of names of the persons who have been admitted to the office of the Secretary of the Board of Education since the year 1860. The names are arranged in alphabetical order, and are given with the date of admission, and the name of the school to which they have been assigned.

Handwritten text, likely a signature or name, appearing as "Handwritten text" in a cursive script.

mes d'enera Voy del Abbe de Dour
Comun au herde del jurat a par
Creyon de jurat guinea d'ur d'ur
12 19 y la par la Caritat de la
guarisma de est any passat que el
p. Pedro de la p'edra y don la
Caritat de la guarisma i orator
fra del paper y del Creyon la
Cobra com a Abbe de la Caritat
fel 25 30 de may 1688
d'ur 15 89

El p'edra de la Caritat
Cobra de la Caritat a par
rebutat de la Caritat y mitja p
al 29 agost 1688

Attestat y fa, per J. Miquel
Cary de P. de S. Maria com

Pore Creyon Clauari de la Com^{te}
fravia de D. J. de la Caritat
ha rebut de Pere Juan Palou
Clauari de la Vila d'ur d'ur
son d'ur d'ur y son a com
pliment d'ur d'ur 12 19 de la
Charitat de la guarisma que
l'odit P. p'edra. fel 25
23. 167- 1688 d'ur d'ur.

my d'arroue Voy dit Alcan de dia
Comme par hardi del jurey anel
se. veder vult Alcan de dia
y se par quada se may la ordi
Caly par la quada selly del jurey
que Comrat el d'arroue del d'arroue
Cedar se dita se may selly del 30
may 1688 d'arroue — 1688

Dr. Miguel Lancia ^{de}
Sr. Maria

my Donesse Voy dit Clever de
diney Comuz per hard de h jorah
al hene mischel att xamp de
Pl. lo pnt. Anij de onsa foy y
quatre diney dit 11 24 yter
per lary lni due la vira per se
enot ab doy (Cotol aduery a penter
al fr. Cijue ala Cuitah quant
vingue a visite fel 04 6 d abut
1688 dit — 8ii 24

To me Matthew carrell
fay fey testimoni com lo loby
dit ho ra bide la demour
deter quantat ray 04 29 pueril
1688

44
my Donesse Voy dit Clever de
diney Comuz per hard de h jorah
al hene per lary vart
on sa foy y quatre diney y foy de
tore lni due la vira per se
a Compuet al fr. Cijue ala Cuitah
ab doy (Cotol aduery fel 04 6 d abut
1688 dit — 8ii 24

Doct. R. Gabriel vianz Piquet que
y Beneficiat ab la Chatedral foy fey
Testimoni et el demandit Vera troue
yore ha vart de el demandit
Janari y la demurade enho ante lary
y quatre diney dit 11 24 fel vial
i Jurid de 1688 dit — 8ii 24

my donnerai vos dix deniers de
dix deniers pour la dote de la juve
a l'abb. de la Roche par la dote de la juve
y quatre deniers y sans pour la dote de la juve
de la dote de la juve a l'abb. de la Roche
et de la dote de la juve a l'abb. de la Roche
par la dote de la juve a l'abb. de la Roche
dit le 6. Avril 1688

Je et b. Gabriel Vicery Pagnat pour
y Bénédict en la Chancelerie par la dote
Testimoni d et d'agreement d'Agreement
d'Agreement d'Agreement d'Agreement
d'Agreement d'Agreement d'Agreement
d'Agreement d'Agreement d'Agreement
d'Agreement d'Agreement d'Agreement
dit le 6. Avril 1688

my donnerai vos dix deniers de
dix deniers pour la dote de la juve
a l'abb. de la Roche par la dote de la juve
y quatre deniers y sans pour la dote de la juve
de la dote de la juve a l'abb. de la Roche
et de la dote de la juve a l'abb. de la Roche
par la dote de la juve a l'abb. de la Roche
dit le 25. Avril 1688

dit le 25. Avril 1688

my d'aisee Voy dit Cleme de deux Comy
sur l'ade de la jurey a l'8^{me} d'oct
nosse. V. de michel Conjelly de Bordou
Cmich the. d'ist 989 y l'on par l'ant
l'on due la vith soy quatre livres
y luy pour soy luy mesor que l'ingue
l'acade y de cet pour soy un Cony
ant de vith que la vith li l'ingue
que soit le d'ist l'ume fithol 9 de may
1688 d'ist 989

Jo. Jacome Cayo fi' di me
per le 2^a canelle & max
cero

Dith
 jo gabriel Canals da
 mori Com para ~~cuja~~ ^{cuja} que ha
 rebu da demarcha ^{quant}
 ta Com a, Commetari, do demarcha
 dit para Jo gabriel Canals
 do 13 jan 1888 at 29 de
 jun 1888

4)

my doe que voy dit (Nouveau de
L'Anny Commy pour l'arde del jorah
a voy mellez celtje seuy d'ich
1687 par pour l'arde de l'arde
pour la ville a l'arde de l'arde pour l'arde
la jorah de l'arde de l'arde
de l'arde de l'arde de l'arde
1688 d'ich

L'167

my dangereux vuy del Ceramix
d'any Comens per hadd del jany
vuy mader d'olha fany y d'oy
d'any d'ich 1292 y fany
hany. adon vuyah per la vira
a pauvre Robre Soldat de l'Arce
per une lorde que vuy per fela
exmichio fela al 6 jany 1688
vich

1292

48
my dangereux vuy del Ceramix d'any
Comens per hadd del jany y d'oy
vuyah al. d'ade d'mi d'olha
d'olha fany y vuyah d'any d'ich
1292 y fany per hany d'mi d'ade la
vira per d'oy d'ade d'ade que h'any
y d'ade d'ade d'ade d'ade d'ade
que fany la une de jany mult
d'oy y la alhe de m' d'ade
d'ade fela al 6 jany 1688
vich

1292

Josuan canelles pro. fela fela
monu com al d'ade d'ade d'ade
pi al. d'ade d'ade d'ade d'ade
la d'ade d'ade d'ade d'ade
al 21. g he 1688 d'ade — 1288

my docteur par del Clever & d'ing
Comme on l'ade de jacob à m.
Jaime magnide oradour in-
quante qu'on l'ay dict 28146
y foye par l'indien à son
Cij journal de oradour a foye
luy ala iglesia y a foye luy a
la d'ne de la ville ou foye la ra-
mona que l'ay foye l'ay foye
al 6 jany 1688 dict 28147
J'ay foye l'ay foye l'ay foye
mestre Jaime magnide in-
la de n'ay l'ay foye l'ay foye
de 768 1693 dict 28148

my doneer die Vrijd. Kermis de
dix Comen ou had del
jwech in andere Carroy als, per
Cij kluisen y milia die 6 f100
y son der haerly kinderen de vte
ou der vte milien, quip
huzel, y aumengaan ou per
de vte de de vte de de vte
tel Comen y vte fidele
sume fte als 6 june 1688
Die 6 f100

La Haye. 10^e fev. 1688
Le bonjour mien bonjour
ferra a mout de deuant
dite. que n'ait pas de
23. May 1688

may donec vobis dieb. Alvar. & d'ing
Comu. p. v. hode d'ly jurat. a m.
Jaime Gao onera due p. y. m. s.
d'ing d'et. 1098. y. p. d'et. h. y.
lin. d'et. de d'et. p. v. m. s. p. d'et. q. u.
de d'et. lin. Comu. d'et. p. v. m. s. p. d'et.
v. m. s. p. d'et. 6. j. m. s. 1688
d'et. 1098

ja p. v. m. s. p. d'et. h. y.
p. d'et. m. s. p. d'et. h. y.
p. d'et. m. s. p. d'et. h. y.

may donec vobis dieb. Alvar. & d'ing
de d'ing Comu. p. v. hode d'ly
jurat. a m. s. p. d'et. h. y.
p. v. m. s. p. d'et. h. y.
p. v. m. s. p. d'et. h. y.
6. j. m. s. 1688 d'et. 1282

p. d'et. h. y.
p. d'et. h. y.
p. d'et. h. y.

my donerue Voy dit Clevan de
Dion Comuny par hardi del jurats
a Voy makers (et son y gualter
dion) dieh 284 y son per. tany
neVue pagat sur la Vite d'Court.
fronte soldat de Vall par une
diche date que ou l'ivre keruyn
hur per de cel et ot. fet ch
31 jener 1689 — 1709

J 51
my donerue Voy dit Clevan de
Dion Comuny par hardi del
jurats a Voy makers Clevan de
son dieh 282 y son per. tany
neVue pagat sur la Vite d'Court.
obuy de la tucenier sur la epui
y sermo de la felle de la au-
gencia fet ch 31 jener 1689
Dieh — 2829

my donerau vos dit clavarth
de diny cumens y orda dels
juers a vos matx sis lliars
dich 6 L t. y per tantz lin
congrua al Reverent migud
gatis per q to Ductor de
sta vila y la vila. la hi
devia de vya de la caritat
de predicar la. quany mes
del any 1600 fet ab lo de
abril 1603. — 6 L t.

may donenou vos clis clauori
 de clines cumanes de orde cel
 fura q. guapra cliras a vos
 inuaret p. lantey neu fimey udes
 de Atarades en lo libro de
 1689 f. m. 86 fol. als 4-767
 1693 dich ————— 426

Feigt

Wit 58.108
 1791. 1801. 1811. 1821. 1831. 1841. 1851. 1861. 1871. 1881. 1891. 1901. 1911. 1921. 1931. 1941. 1951. 1961. 1971. 1981. 1991. 2001.

Para Juan Xalae Donoso de Diny de la Villa a Juan Fernandez
my de la Villa (ent. l'any 58) y son a (ent. de la Villa)
dado que la Villa le da de dote quantitat pagada de
or de los pirates fets a h. de xbe 1688 ent. = 58
J. o. Ju. Fernan. du Credit lasdicas 58.

my d'arriver de dich d'arriver à Perth. Oliver y sera le 14. Il y aura
dix 38) y/ra à la de la conduite de seron de y/ra 14
et 13 de 1638 dix 38)

Pinch rebade le de munda
cantitat Parthimieu ouer

my Dear Mr. Vol. dit. (Kilari de dit) d'ing à m^{re} Michel Vol.
fuster. Que soy dit. foug. foug. foug. foug. foug. foug. foug. foug.
de addebor. la. Company. foug. foug. foug. foug. foug. foug. foug. foug.
13. 1688 - foug.

Conta. di nu. soldo. di 8

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side]

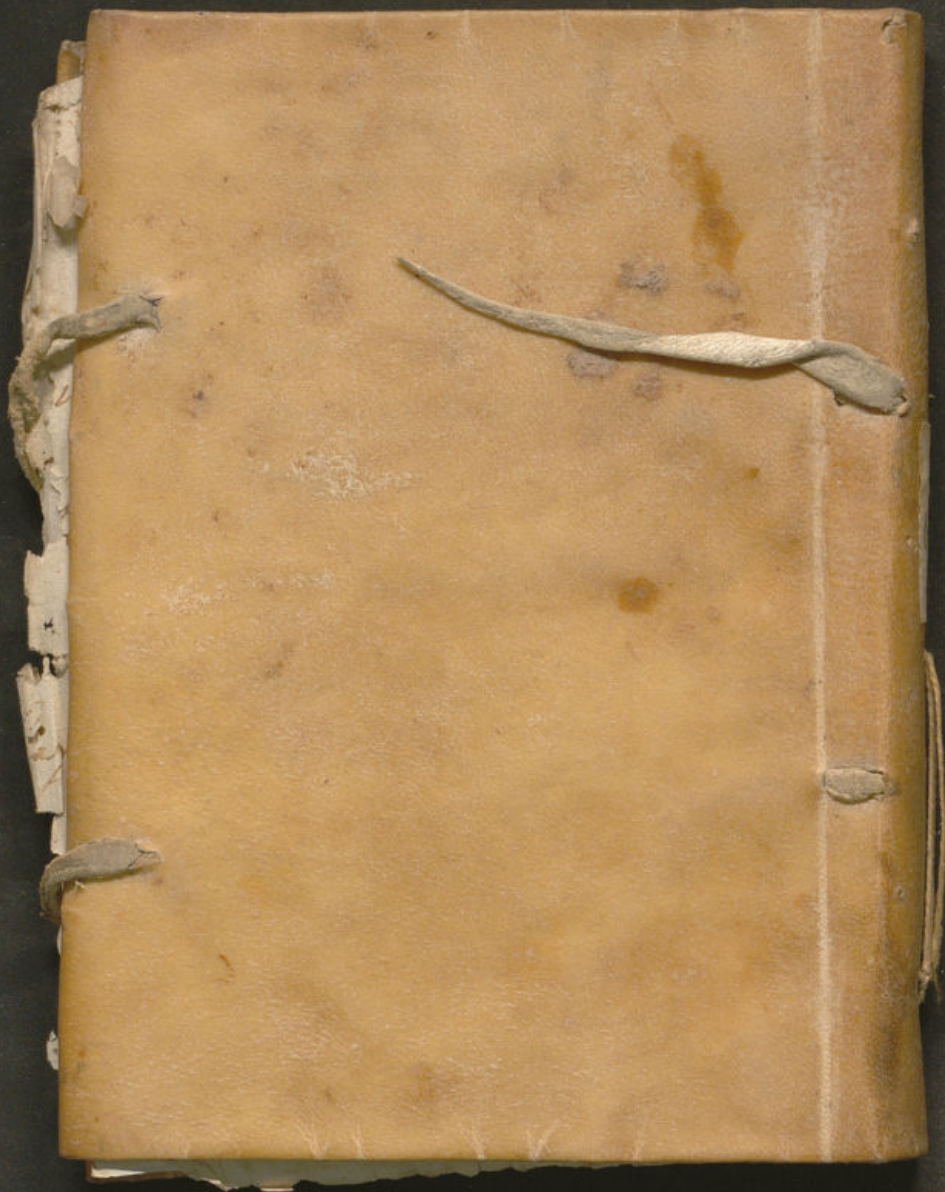
[illegible]

Handwritten: *Handwritten: 1871*

Lo Barnabè Cangiari fog. 2^a l' tubironi con spinton
mido coperto. Marchi rubato del soldo dit-pura
L' 1394 l' dit: fu rob. per conto de dit: Marchi
sella per conto de la guarda de cavalli del
cill. per Navarres fu rob. 13. 88^{re} 1687.
41394.

Handwritten text in a cursive script, likely from a 17th or 18th-century manuscript. The text is written on aged, stained, and torn paper. The script is dense and difficult to decipher due to the condition of the document and the style of the handwriting. The text appears to be a list or a series of entries, possibly related to a collection or a study. The right page is heavily damaged, with significant portions of the text obscured by tears and stains. The left page is mostly blank, with some faint, illegible markings.

Andreu Salen Consey era
de bere sua balon qua
Aluay die 4. f. por man
sua clax y dityto par
uardar en el portell de nro
dite pagua el claxi de
marie p. d. e. c. d. a
maria modic. f. t. e. 6 noem
ay 1687 die ——— 48



1687

